



## **WILLOWS UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

823 W. Laurel St., Willows, CA 95988  
(530) 517-3962

# **MANUAL PARA LOS PADRES/GUARDIANES SOBRE LA TRANSPORTACION DE LOS ESTUDIANTES**

**Inscripción anual de los estudiantes que usan el autobús.**

## **MANUAL PARA LOS PADRES/GUARDIANES SOBRE LA TRANSPORTACION DE LOS ESTUDIANTES**

Los estudiantes que califican para recibir los beneficios de transportación escolar, serán transportados a las escuelas asignadas a través de un sistema coordinado.

La información en este manual se provee para su conocimiento. Su cooperación en seguir las normas ayudara considerablemente a transportar a los estudiantes con un máximo de servicio, cortesía y seguridad.

LAS PREGUNTAS QUE USTED TENGA RELACIONADAS CON LA TRANSPORTACION DE SU PUPILO POR FAVOR HAGALAS A:

Jaime Thorpe al (530) 517-3962

### **REGISTRACION DE LOS ESTUDIANTES**

Apreciados Padres o Guardianes:

El Distrito Escolar Unificado de Willows tiene un record envidiable en cuanto a la transportación y seguridad de los estudiantes que usan los autobuses.

Los conductores de nuestros autobuses obedecen las reglas de Estado cuando los estudiantes se suben o bajan de los autobuses escolares. Los conductores de los autobuses solo se detendrán en las paradas que han sido aprobadas por la Junta Escolar. Los conductores operaran las luces de alerta amber/rojo del autobús y levantarán el brazo en cada parada como requiere la ley. Si el estudiante tiene que cruzar la calle después de bajarse del autobús será escoltado para cruzar la calle por el conductor del autobús. Los estudiantes que necesitan ser escoltados para cruzar la calle estarán de pie al lado de la calle cerca de la puerta del frente del autobús y esperaran a que el conductor del autobús les diga verbalmente que es seguro cruzar la calle. Los estudiantes cruzaran la calle entre el conductor del autobús y la puerta del frente del autobús. En ningún momento los estudiantes regresaran al autobús escolar o volverán a cruzar la calle después de que el conductor les ayudo a cruzar la calle.

Para poder transportar a sus estudiantes de una manera segura, nosotros tenemos reglas y estatutos que ayudaran a nuestros estudiantes a comprender su responsabilidad mientras están en el autobús y mientras esperan en las paradas del autobús.

Como padre preocupado de sus estudiantes, nosotros le animamos a que converse con sus hijos sobre las reglas y estatutos que presentamos más abajo.

## **1. Reglas Generales de Conducta en la Parada del Autobús.**

Los estudiantes deben;

- a. Llegue a la parada del autobús, (no al otro lado de la calle o más adelante en la calle), 5 minutos antes de la hora en que le autobús llegara a la parada.
- b. Espere en el borde de la banqueta o en la línea señalada para caminar-NO en la calle.
- c. Espere hasta que el autobús llegue, pare y la puerta se abra antes de acercarse y entrar al autobús.
- d. Mantenga sus manos cerca de su cuerpo y no empuje a otros mientras el autobús se acerca.
- e. No pase a la propiedad privada. (por ejemplo, entrar a jugar al patio del vecino).
- f. No juegue cerca de los neumáticos o debajo de autobús.
- g. No se baje del autobús en ninguna parada que no sea su parada regular sin antes tener una autorización escrita de los padres/guardianes.

## **2. Consejos para caminar desde y hacia la parada del autobús.**

Los estudiantes deben:

- a. Observar cuidadosamente por carros cuando cruzan la calle.
- b. No jugar juegos desde y hacia la parada del autobús (por ejemplo juegos que involucran una pelota).
- c. Caminar en las áreas señaladas y mantenerse alejados de la calle y de la propiedad privada.
- d. Tener respeto por la vecindad y no molestar en la propiedad privada tales como: regadores de agua, buzones de correo, plantas o automóviles.
- e. Los estudiantes de kindergarten deben tener un guardián o una persona designada en la parada del autobús.

## **3. Zonas Peligrosas alrededor del autobús:**

- a. Los autobuses escolares son vehículos grandes. Los conductores dependen de los espejos para monitorear la parte de afuera de los autobuses. Por esta razón hay áreas que son conocidas como áreas de peligro alrededor de los autobuses. Estas áreas son:
  - i. Directamente detrás del autobús.
  - ii. Debajo del autobús.
  - iii. Cerca del lado del autobús por la puerta de entrada.

- b. Cuando los estudiantes bajan del autobús, los estudiantes deben alejarse al menos 6 pies de la puerta del autobús antes de caminar por el lado del autobús.
- c. A los conductores se les ha pedido que no muevan el autobús hasta que los estudiantes estén alejados del autobús al menos 10 pies. Cuando el autobús está en movimiento los estudiantes no deben acercarse al autobús.

#### **4. Procedimiento para cruzar con luz roja:**

- a. Todos los estudiantes deben cruzar la calle después de salir del autobús. Los estudiantes serán escoltados por el conductor del autobús.
- b. El conductor puede que no sepa cuando un estudiante es nuevo – los estudiantes nuevos deben informar al conductor del autobús si necesitan ayuda para cruzar la calle.
- c. Este procedimiento incluye el uso de la cruz roja, la señal de pare en rojo que el conductor debe levantar.
- d. La cruz roja que el conductor debe levantar se usa para informar a otros motoristas que ellos deben parar por el autobús escolar.
- e. Los conductores de los autobuses indicaran en su hoja de ruta, todos los estudiantes que requieren escolta.

#### **5. Monitoreo con cámara de video.**

La conducta de los estudiantes en el autobús y la forma en que el conductor del autobús maneja la situación son los elementos más importantes para tener un viaje seguro y que se disfrute en el autobús escolar. La cámara de video en el autobús es una forma de ayudar a la disciplina en el autobús. No reemplaza las pólizas de disciplina, la autoridad del conductor o la responsabilidad de los oficiales de la escuela. Las reglas básicas de disciplina deben prevalecer y las consecuencias de desobedecer las reglas deben ser implementadas. Hay cero tolerancia para la violencia en el autobús escolar. Para promover hábitos saludables y seguros mientras los estudiantes están en el autobús, la Junta Escolar autoriza el uso de una cámara de video que se revisa una vez a la semana en la oficina de transportación. Por favor llame para hacer una cita con Jaime Thorpe, (530) 517-3962.

#### **6. Procedimientos para abordar el autobús en la parada del autobús:**

- Todas las paradas de los autobuses del Distrito Escolar Unificado de Willows estarán en el lado de la mano derecha del camino.

- Los estudiantes llegaran a la parada del autobús a tiempo pero no más de cinco minutos antes del horario del autobús.
- Los estudiantes se formaran en una fila ordenadamente por lo menos a 10 pies de la línea de tráfico y mirando hacia la calle.
- Cuando el autobús escolar llegue, los estudiantes no se acercaran al autobús hasta que el autobús se haya detenido completamente, el conductor haya efectivamente puesto el freno de estacionamiento y haya abierto la puerta para que entre los pasajeros.
- Si un estudiante llega tarde a la parada del autobús, el estudiante no se acercara o tratara de correr detrás del autobús cuando el conductor ha cerrado la puerta del autobús. En este caso los estudiantes deben regresar a la casa.
- El pasamano de seguridad debe usarse cuando los estudiantes están subiendo los escalones del autobús.
- Los pasajeros del autobús deben permanecer sentados todo el tiempo mientras el autobús está en movimiento.

**7. Procedimientos para abordar el autobús en la escuela o en una excursión en la zona de embarque:**

- En la escuela los estudiantes esperaran el autobús escolar en una fila ordenadamente en el lugar pre identificado como el punto de parada del autobús. Los estudiantes permanecerán a una distancia que los mantenga fuera de peligro, en el borde de la banqueta, Aproximadamente 10 pies o a la distancia determinada por el Superintendente o la persona designada.
- Los pasajeros del autobús deben permanecer sentados todo el tiempo mientras el autobús está en movimiento.
- Los estudiantes no se acercaran al autobús hasta que el autobús escolar se haya detenido completamente, el conductor haya puesto los frenos de estacionamiento y abre la puerta de entrada para los pasajeros.
- Los estudiantes subirán al autobús de manera ordenada y tomaran el primer asiento disponible o el asiento designado para ellos por el conductor del autobús, el Principal o el maestro.
- En una excursión, los estudiantes se acercaran al autobús escolar desde el lado derecho del vehículo formados en una sola fila.
- Si un estudiante llega atrasado a la parada del autobús, el estudiante no se acercara al autobús o correrá detrás del autobús cuando la puerta del autobús se ha cerrado. El estudiante debe dirigirse a la oficina de la escuela y pedir ayuda.

- El pasamano de seguridad debe usarse cuando se sube los escalones del autobús.

## **8. Procedimientos para desembarcar del autobús:**

Cada vez que los estudiantes desembarquen del autobús escolar, que puede ser al llegar a la parada, a la escuela o el destino final de una excursión, se debe cumplir el siguiente procedimiento:

- El estudiante (s) sentados al frente en el lado derecho del autobús entraran al pasillo y caminaran hacia adelante. Los estudiantes sentados en los asientos del frente al lado izquierdo entraran al pasillo y caminaran hacia adelante tan pronto como los estudiantes que están al frente hayan salido del pasillo. Este patrón de alternación derecha-izquierda continuara hasta el último asiento y hasta que todos los estudiantes hayan salido del autobús, o todos los estudiantes que bajan en esa parada. Los estudiantes deben caminar, permanecer en silencio y no hacer contacto con ningún otro estudiante durante este proceso.
- Los estudiantes deben permanecer sentados hasta que el autobús se haya detenido completamente, el conductor abra la puerta, y el conductor señale a los pasajeros que todo está bajo control y que es seguro bajarse del autobús.
- El pasamano de seguridad se usara para bajar los escalones del autobús.

## **9. Condiciones adversas para conducir:**

- El Superintendente o persona designada puede consultar con el California Highway Patrol servicio del clima para determinar cuando las condiciones del clima limitaran el transporte de los estudiantes de la casa a la escuela, cuando las condiciones atmosféricas o el clima reducen la visibilidad a 200 pies o menos.
- Los días en que hay Advertencia de Inundación- Durante los días de lluvias y tormentas severas en que hay posibilidades de inundaciones, por favor llame al 517-3962 antes de mandar a su estudiante a la parada del autobús. Si nuestra autopista y nuestros caminos locales están cerrados, nosotros no vamos a enviar ningún autobús a esas rutas afectadas. Por favor recuerde que puede llamar a los números o puede escuchar la estación de radio KNVN/KHSL. Los canales de televisión son el 24 y 12. Si los autobuses no van a salir en su ruta habitual debido a las inundaciones o una neblina muy densa, nosotros se lo haremos saber.

#### **10.Subirse a otro autobús/ como obtener un pase para el autobús:**

- Una nota para el autobús (pedido para que los estudiantes puedan subirse a otro autobús que no es el autobús regular, o para bajarse en otra parada que no sea la habitual). Estas notas deben ser procesadas en la oficina de la escuela del estudiante.
- Cuando el distrito provee la transportación los estudiantes pueden subirse a otro autobús que no sea el regular o bajarse en una parada que no es la regular. Esto puede ocurrir solamente con un permiso escrito por el padre/guardián que se obtendrá previamente, este permiso incluye la dirección o el número de la parada en la cual desea bajarse y si el estudiante necesita que se le escolte para cruzar la calle.

#### **Guía de las Responsabilidades de los Estudiantes mientras permanecen en los Autobuses Escolares**

La siguiente lista de las posibles acciones de los estudiantes constituye una violación a las reglas y regulaciones establecidas:

#### **Seguridad en la Transportación de los Estudiantes**

- Sacar parte del cuerpo por la ventana.
- Cualquier actividad fuera de los asientos mientras el autobús está en movimiento.
- Abrir, cerrar o alteraciones de cualquier tipo en las puertas del autobús, las salidas de emergencia y las ventanas.
- Cualquier daño o vandalismo en el autobús.
- Llevar combustible al autobús.
- Tirar objetos hacia adentro, hacia afuera, o en el autobús.
- Transportar animales vivos, reptiles, insectos en el autobús escolar (especímenes de ciencia deben estar guardados en contenedores de plástico o cartón- no se permitirá contenedores de vidrio en el autobús).
- Comer, beber o masticar chicle en el autobús.
- Usar otras paradas que no sea la parada designada para el estudiante.
- Alterar el equipo de radio o los controles del autobús.

#### **Seguridad del Conductor/Pasajeros en el Autobús**

- Contacto abusivo con el cuerpo de otros cuando se sube o baja del autobús.
- Uso de lenguaje profano o gestos obscenos.
- Hacer ruido excesivo que distraiga al conductor.

- No obedecer las instrucciones del conductor o faltarle el respeto al conductor.
- Subirse al autobús después de haber recibido el castigo de no poder subirse al autobús.
- Cualquier procedimiento inapropiado en la parada del autobús. (ejemplo; no ponerse en la fila, tirar piedras, jugar en la calle, dañar la propiedad ajena en la parada del autobús.
- Darle al conductor una identificación inapropiada cuando el conductor le pregunte.
- Cualquier conducta inapropiada.
- Otros.

### **Autoridad del conductor del autobús por la sección 14263 del Código Administrativo de California Capítulo 5:**

Los pupilos que son transportados en los autobuses están bajo la autoridad y responsabilidad directa del conductor del autobús, y el conductor será de la conducta ordenada de los pupilos mientras ellos estén en el autobús o sean escoltados para cruzar una calle, autopista o ruta. Conducta desordenada en forma continúa y rehusarse persistentemente a someterse a la autoridad del conductor es una razón suficiente para negarle transportación a un estudiante. El conductor del autobús nunca debe pedirle a un estudiante que abandone el autobús en la ruta entre la casa y la escuela u otro destino.

### **Responsabilidad del Conductor para la Seguridad de los Estudiantes.**

La responsabilidad del conductor del autobús empieza aproximadamente en el punto en que el conductor puede reconocer que el pupilo se acerca o se aleja de la parada del autobús. Mientras el estudiante está en la parada del autobús, el conductor observa mala conducta (ejemplo: destruir la propiedad privada, jugar en la ruta, correr y cruzar la calle hacia el autobús), el conductor (por la seguridad del pupilo y del público) debe tomar las acciones adecuadas para corregir la situación. El conductor debe informar del problema a su supervisor. Cuando el autobús está detenido para subir o bajar pasajeros, los pupilos son responsabilidad directa del conductor del autobús.

Los pupilos transportados en un autobús a la escuela o a una actividad de la escuela estarán bajo la autoridad y responsabilidad directa del conductor del autobús. El conductor será por la conducta ordenada de los pupilos mientras ellos están en el autobús o son escoltados para cruzar una calle, autopista, o ruta.

## **Procedimientos Disciplinarios**

La Póliza 3540.3 de la Junta Gobernadora permite la negación de los servicios de transportación como consecuencia de la mala conducta en el autobús. Las violaciones a las reglas están sujetas a las siguientes acciones:

Primera Violación- Advertencia al estudiante por el Principal o la persona designada y con una notificación a los padres.

Segunda Violación- Negación de la posibilidad de tener transporte por 2 días a 2 semanas con una notificación a los padres.

Tercera Violación- Negación de la posibilidad de tener transportación hasta por un semestre, con una notificación a los padres.

Dependiendo de la severidad de la violación a las reglas y de las circunstancias, las acciones mencionadas más arriba pueden ser modificadas.

**La transportación en autobús escolar hacia y desde la escuela es un privilegio y no es obligatorio por la ley.**

**DEVUELVA ESTA PÁGINA SOLAMENTE A LA OFICINA DE LA ESCUELA**

**FIRMA DEL PADRE/GUARDIAN DE HABER OBTENIDO UNA COPIA DEL MANUAL DE TRANSPORTACION**

El \_\_\_\_\_ (fecha) Yo recibí una copia del Manual de Transportación de los estudiantes para los Padres/Guardianes y estoy de acuerdo en leerlo y familiarizar a mis estudiantes con esta información. Si yo tengo dificultad para comprender cualquier parte de este libro, yo puedo preguntar y recibir explicaciones del supervisor de transportación.

Nombre del Estudiante

Escuela

Grado

\_\_\_\_\_  
Nombre del Estudiante

\_\_\_\_\_  
Escuela

\_\_\_\_\_  
Grado

\_\_\_\_\_  
Nombre del Estudiante

\_\_\_\_\_  
Escuela

\_\_\_\_\_  
Grado

\_\_\_\_\_  
Nombre del Estudiante

\_\_\_\_\_  
Escuela

\_\_\_\_\_  
Grado

El \_\_\_\_\_ (fecha), yo familiarice a mi estudiante(s) con el Manual de Transportación del Estudiante.

\_\_\_\_\_  
Firma padre/guardián

\_\_\_\_\_  
Dirección

\_\_\_\_\_  
Escriba su nombre

\_\_\_\_\_  
Teléfono

\_\_\_\_\_  
Uso de oficina:

Route \_\_\_\_\_

Bus Stop \_\_\_\_\_

Por favor haga una lista de algún problema físico o las medicinas que el conductor del autobús debe tener conocimiento.